

SISTEMA DE OBSERVACIÓN CIENTÍFICA INTERNACIONAL DE LA CCRVMA

6.1 De conformidad con el Sistema de Observación Científica Internacional de la CCRVMA, se emplearon observadores científicos en todos los barcos que participaron en las pesquerías de peces realizadas en el Área de la Convención.

6.2 La información recopilada por los observadores científicos a bordo de palangreros, arrastreros (peces y kril) y barcos de pesca con nasas fue resumida por la Secretaría en SC-CAMLR-XXVII/BG/2.

6.3 El Comité Científico tomó nota además de las deliberaciones del grupo especial WG-IMAF (anexo 6, párrafos 7.1 al 7.29), WG-FSA (anexo 5, párrafos 11.1 al 11.8) y WG-EMM (anexo 4, párrafos 4.28 al 4.66) sobre el programa de observación.

Grupo especial TASO

6.4 El Comité Científico recordó que en su última reunión había apoyado el establecimiento del grupo especial TASO (SC-CAMLR-XXVI, párrafos 7.9 al 7.12).

6.5 Los coordinadores del grupo especial TASO, Sr. Heinecken y Dr. Welsford, presentaron el informe de la primera reunión realizada conjuntamente con WG-EMM y WG-SAM en San Petersburgo, Rusia, los días 19 y 20 de julio de 2008 (SC-CAMLR-XXVII/BG/6).

6.6 La agenda de la primera reunión de TASO abarcó el diseño y la operación de los distintos artes utilizados en las pesquerías en el Área de la Convención, las prioridades de observación en las pesquerías de arrastre, palangre y con nasas, los planes de trabajo futuro y el cometido de este grupo.

6.7 El Comité Científico apoyó el cometido elaborado por el grupo TASO (SC-CAMLR-XXVII/BG/6, párrafo 4.2).

6.8 El Comité Científico apoyó el plan de trabajo a largo plazo de TASO en el que: (i) se asegurara un nivel equivalente de capacitación y acreditación para todos los observadores en el Área de la Convención, y (ii) facilitara el intercambio de conocimientos y experiencias entre coordinadores técnicos y observadores experimentados en métodos de capacitación de nuevos observadores.

6.9 El Comité Científico señaló que muchas de las recomendaciones del grupo TASO habían resultado útiles para su trabajo y habían sido bien recibidas por WG-FSA (anexo 5, párrafo 1.4), WG-EMM (anexo 4, párrafos 4.41 al 4.46) y WG-IMAF (anexo 6, párrafo 13.4).

6.10 El Comité Científico consideró los planes para la próxima reunión del grupo TASO. Pese a que reconocía que en el futuro la reunión se podía llevar a cabo independientemente de las demás reuniones de los grupos de trabajo para ayudar al desarrollo de la capacidad de los programas de observación y flotas de los miembros, se acordó llevar a cabo la reunión de 2009 conjuntamente con WG-EMM y WG-SAM.

6.11 El Dr. Iversen extendió complacido la invitación de Noruega para celebrar las reuniones del WG-EMM, WG-SAM y del grupo especial TASO en 2009.

6.12 El Comité Científico pidió que al preparar sus agendas, los coordinadores consideraran los puntos específicos remitidos a TASO por los grupos de trabajo.

6.13 El Dr. Barrera-Oro consideró que los expertos que componían el grupo especial TASO, incluidos representantes de la industria, podrían tal vez proporcionar información sobre las operaciones de pesca INDNR en las que se utilicen redes de enmalle, y solicitó que esto se considerara en la próxima reunión de TASO.

6.14 El Prof. O. Pin (Uruguay) estuvo de acuerdo y opinó que aquellos con intereses en la industria y los observadores nacionales que tienen experiencia fuera del Área de la Convención posiblemente puedan proporcionar información de gran valor para el Comité Científico en relación con las actividades de pesca INDNR y sus efectos.

6.15 El Prof. C. Moreno señaló que evidentemente TASO era capaz de resolver una amplia gama de asuntos técnicos. No obstante, todo miembro que tuviera información sobre las actividades y efectos de la pesca INDNR tenía la obligación de notificar esta información, y que TASO tal vez no fuera el foro adecuado para tales asuntos.

Asesoramiento del WG-FSA

6.16 El Comité Científico consideró y aprobó las recomendaciones del WG-FSA en relación con aspectos del Sistema de Observación Científica Internacional de la CCRVMA (esto fue discutido en el anexo 5, párrafo 11.8).

Asesoramiento de WG-IMAF

6.17 El Comité Científico consideró y aprobó las recomendaciones de WG-IMAF en relación con aspectos del Sistema de Observación Científica Internacional de la CCRVMA (esto fue discutido en el anexo 6, párrafos 7.3, 7.13 al 7.20, y 7.29).

Asesoramiento de WG-EMM

6.18 El Comité Científico señaló que seis cuadernos de observación científica fueron presentados a la Secretaría durante la temporada 2007/08, por observadores científicos de la CCRVMA a bordo de los barcos *Saga Sea* (Noruega), *Niitaka Maru* (Japón) y *Dalmor II* (Polonia) (anexo 4, párrafo 4.28).

6.19 Asimismo, el Comité Científico indicó que la Secretaría había recibido cinco notificaciones de la designación de observadores científicos internacionales de la CCRVMA en barcos pesqueros de kril que operaron en el Área 48 durante 2007/08 (anexo 4, párrafo 4.29). Esta información fue actualizada en WG-IMAF (anexo 6, párrafo 2.20 y tabla 7).

6.20 El Comité Científico indicó que el porcentaje de arrastres observados varió bastante entre observadores, temporadas y barcos. Por ejemplo, en 2006/07, se observó entre 20 y 86% de los arrastres por campaña de observación, tanto los realizados con el método de arrastre tradicional como con el método de arrastre continuo. Esto representa una proporción mucho menor del número total de arrastres efectuados en la pesquería debido al nivel total de la cobertura de observación (anexo 4, párrafo 4.30).

6.21 El Comité Científico aprobó el asesoramiento de WG-EMM en relación con la revisión de las instrucciones del *Manual del Observador Científico* para que reflejaran el cambio de prioridades en la recopilación de datos (anexo 4, párrafos 4.47 al 4.54).

6.22 El Comité Científico tomó nota de las discusiones sobre el nivel de cobertura de observación científica necesario para la pesquería de kril. Tomó nota además de que el grupo de trabajo acordó que se deberá cubrir el 100% de los barcos (es decir, cada barco deberá llevar a bordo por lo menos un observador durante todo el período en que se encuentra en el Área de la Convención), lo antes posible, con observadores designados por sus respectivos gobiernos o con observadores internacionales (anexo 4, párrafo 4.58).

6.23 El Comité Científico tomó nota de la petición de WG-EMM de que considerara la manera más práctica de establecer un programa de observación tal a partir de diciembre de 2009 (anexo 4, párrafo 4.59).

6.24 El Comité Científico señaló que una vez que hayan transcurrido dos años con 100% de cobertura, WG-EMM estaría en posición de asesorar al Comité Científico en relación con el nivel de cobertura que se deberá mantener (anexo 4, párrafo 4.61).

6.25 Asimismo, el Comité Científico tomó nota de la recomendación de que cualquier nuevo participante en la pesquería (miembro o barco), y cualquier barco que utilice nuevos métodos de pesca, deberá mantener un 100% de cobertura de observación durante dos años, ya sea con observadores internacionales o designados por el Estado y esto podría ser revisado al final de los dos años para determinar la cobertura que se necesitaría más adelante (anexo 4, párrafo 4.62).

6.26 El Comité Científico observó también que los barcos con mayor capacidad de captura y procesamiento podrían requerir más de un observador (anexo 4, párrafo 4.63).

6.27 Todos los miembros, excepto China, Japón y la República de Corea, aprobaron el plan de WG-EMM de designar observadores científicos en toda la flota de pesca de kril por dos años, comenzando en diciembre de 2009.

6.28 El Sr. Matsushima declaró lo siguiente:

“Japón ha dado gran importancia a la recopilación de datos científicos y muestras biológicas de la pesquería de kril. En este sentido, Japón ha empleado voluntariamente observadores científicos nacionales y ha aceptado observadores de otros países miembros en su barco de pesca de kril, suministrando datos e información científica a la CCRVMA. Creemos que esta contribución científica de Japón ha sido muy apreciada por el Comité Científico de la CCRVMA.

En respuesta al pedido del Comité Científico en 2008, Japón presentó un plan de cobertura sistemática de observadores científicos a la última reunión del WG-EMM.

No obstante, desafortunadamente, Japón no recibió información alguna de por qué su plan no cumplía con los requisitos científicos para alcanzar el objetivo mencionado en el párrafo 3.7 del informe de SC-CAMLR-XXVI.

Además, el párrafo 3.14 del informe señala que el Comité Científico había pedido al WG-EMM que realizara una evaluación de cómo el esfuerzo de recopilación de datos sería afectado por los distintos enfoques propuestos en los párrafos 3.10 y 3.11. No obstante, el informe del WG-EMM no mencionó ningún resultado de una evaluación de este tipo.

En este sentido, Japón no encuentra ninguna razón científica que explique la necesidad de una cobertura total (100%), como fuera recomendado por WG-EMM, ni siquiera por un período inicial de dos años.

Sin embargo, Japón está dispuesto a emplear observadores nombrados por su gobierno para lograr un 50% de cobertura de observación como mínimo durante la temporada de pesca 2009/10”.

6.29 El Dr. Shin cuestionó los detalles de la evaluación llevada a cabo en la reunión de WG-EMM sobre las consecuencias de los distintos niveles de cobertura de observación. Opinó que aún no se cuenta con un análisis que demuestre que el 100% de cobertura de observación es indispensable, análisis que su delegación ha tratado de conseguir por muchos años. Lamentó que la utilidad del alto nivel de cobertura propuesto no hubiese sido adecuadamente evaluada. No obstante, indicó que por el momento todos estaban de acuerdo en que se necesita una cobertura sistemática considerable, y que esperaba que esto pudiera continuar.

6.30 El Dr. X. Zhao expresó que comprendía la génesis de la iniciativa que llevó a la recomendación del 100% de cobertura de observación. Sin embargo, también expresó su preocupación ante las dificultades que podrían emerger del aumento tan abrupto de la cobertura de observación, como fuera mencionado en las deliberaciones de los delegados japoneses y coreanos. En consecuencia, el Dr. Zhao propuso adoptar un enfoque más práctico aumentando gradualmente la cobertura para conseguir el mismo objetivo.

6.31 El Dr. Zhao indicó también que, en relación con la recomendación del párrafo 6.24, se hiciera una distinción entre los nuevos participantes de la pesquería y los nuevos métodos de pesca, ya que pertenecen a distintas categorías. Además, observó que no se debería imponer requisitos obligatorios adicionales a los nuevos participantes de la pesquería sin un sólido fundamento científico que lo justificara.

6.32 La mayoría de los miembros expresaron gran desilusión ante la postura adoptada por Japón, la República de Corea, y China, sobre el tema de la cobertura de observación de 100%. La mayoría de los miembros consideraron que WG-EMM había evaluado en forma exhaustiva la propuesta de Japón de implementar una cobertura de observación de 50% (WG-EMM-08/34). Este grupo de trabajo había convenido en que una vez que el programa de 100% de cobertura haya estado funcionando durante un período de dos años, estaría en posición de indicarle al Comité Científico qué nivel de cobertura sería necesario mantener, dado que se espera una cobertura sistemática mínima de 50% días-barco en la pesquería de kril (anexo 4, párrafo 4.61).

6.33 Estos miembros expresaron además su confusión ante la postura de Japón, dada su plena participación en las discusiones que precedieron el asesoramiento de WG-EMM, y consideraron que esto tenía el potencial de debilitar seriamente el rol del Comité Científico y de sus grupos de trabajo.

6.34 El Comité Científico acordó que se deberá presentar a la Comisión un anexo con el texto y referencias a los párrafos que contienen las discusiones previas sobre la cobertura de observación científica en la pesquería de kril, para guiar sus deliberaciones sobre este asunto (anexo 9).

6.35 El Comité Científico indicó que su labor dependía del esfuerzo de los observadores en la recopilación de datos, y pidió a los miembros que luego de finalizada la reunión se aseguraran de transmitir su agradecimiento a todos los observadores.